

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Рабочая программа дисциплины

**Практикум по культуре речевого общения
второго иностранного языка**

Направление подготовки Лингвистика

Код 45.03.02

Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника бакалавр

Москва
2023

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Профессиональные	-	ПК -1
Профессиональные		ПК-2
Профессиональные		ПК-3

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь.</p> <p>УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>
ПК -1	Способен владеть основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	<p>ПК-1.1. Использует методы фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.</p> <p>ПК-1.2. Владеет приемами и методиками типологического анализа фонологической, морфологической, лексической, синтаксической систем языка.</p> <p>ПК-1.3. Умеет решать коммуникативные и образовательные задачи профессиональной деятельности с использованием языковых особенностей иноязычного общения.</p>
ПК-2	Способен владеть основными способами описания и формальной репрезентации	<p>ПК-2.1. Владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.</p> <p>ПК-2.2. Знает основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации.</p> <p>ПК-2.3. Анализирует текст с точки зрения его</p>

	денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на иностранном языке	содержательных и формальных характеристик.
ПК-3	Способен владеть способами и приемами перевода, осуществляя устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм	<p>ПК-3.1. Знает полное описание способов достижения эквивалентности в переводе и приемов перевода.</p> <p>ПК-3.2. Выполняет устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <p>ПК-3.3. Находит оптимальное переводческое решение при устном и письменном переводе с соблюдением всех языковых норм.</p>

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине.

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код компетенции	УК-4		
	<ul style="list-style-type: none"> - технологии правильного построения эффективных сообщений с использованием русского и иностранных языков; -нормы и стиль общения, принятые в коммуникативной среде партнеров; -информационное поле разных стран и направленность каналов вещания 	<ul style="list-style-type: none"> - выстраивать деловую коммуникацию, опираясь на знание культурных контекстов целевых аудиторий; -корректно доносить свою позицию до партнеров с учетом их целей, форм восприятия и ситуации; -верифицировать контент получаемой зарубежную информацию 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками вербального и символического позиционирования актуального сообщения; -корректно доносить свою позицию до партнеров с учетом их целей, форм восприятия и ситуации; -навыками и технологиями семантического и кросс-культурного анализов текста

Код компетенции	ПК-1		
	<p>- основные особенности естественного языка, его уровневую (модульную) структуру; единицы, отношения и процессы разных морфологического, уровней языковой системы;</p> <p>- положения и концепции в области дискурсивной теории;</p> <p>- понятийный аппарат социолингвистики и психолингвистики, характер влияния социолингвистических и экстралингвистических, психолингвистических факторов на функционирование и развитие языков.</p>	<p>- выделять и анализировать основные единицы языка и речи;</p> <p>- анализировать письменный текст и устный дискурс с учетом его фонетических, морфологических, синтаксических, семантических характеристик, языковых и экстралингвистических факторов;</p> <p>- анализировать вербальные и невербальные компоненты речевой деятельности;</p> <p>- проводить социолингвистический и психолингвистический анализ языковых фактов, анализ языковой ситуации;</p> <p>- применять полученные знания в собственной профессиональной деятельности;</p> <p>- формулировать аргументированные умозаключения и выводы,</p> <p>- участвовать в научных дискуссиях.</p>	<p>- современной лингвистической терминологией; системой основных понятий фонологии, морфологии, синтаксиса, семантики, теории дискурса, социолингвистики и психолингвистики для решения коммуникативных задач.</p>
Код компетенции	ПК-2		
	<p>-основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации;</p> <p>- прагматические средства организации и построения текстов</p>	<p>- анализировать текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик;</p> <p>- давать толкования языковых единиц;</p> <p>- различать основные</p>	<p>- понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.</p>

	<p>всех стилей в любой коммуникативной ситуации;</p> <p>- средства основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации в естественном языке любой сложности;</p> <p>- иметь представление о коммуникативных тактиках и психологических приемах успешного речевого взаимодействия и воздействия;</p> <p>- иметь представление о методиках интерпретации текстов различных типов.</p>	<p>типы формальных моделей описания естественного языка;</p> <p>- структурировать и моделировать базовые явления языка с использованием математического аппарата и представлять в алгоритмическом виде процессы анализа и синтеза текста/дискурса;</p> <p>- работать с существующими системами представления знаний.</p>	
Код компетенции	ПК-3		
	<p>- понятия адекватности и эквивалентности в переводе: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного и устного перевода;</p> <p>-основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе</p>	<p>- пользоваться положениями ситуационной теории перевода;</p> <p>- определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текстов;</p> <p>- осуществлять перевод с соблюдением всех языковых норм</p>	<p>-основными способами достижения эквивалентности в переводе;</p> <p>-способностью применять основные приемы перевода.</p>

4. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана ОПОП.

Данная дисциплина взаимосвязана с другими дисциплинами, такими как «Основы исследовательской деятельности», «Практический курс второго иностранного языка», «Лингвостилистический анализ текста», «История, культура и география стран второго иностранного языка», «Этика перевода».

В рамках освоения программы бакалавриата выпускники готовятся к решению задач

профессиональной деятельности следующих типов: переводческий.

Профиль (направленность) программы установлена путем ее ориентации на сферу профессиональной деятельности выпускников: Перевод и переводоведение.

5. Объем дисциплины

Виды учебной работы	Формы обучения		
	Очная	Очно-заочная	Заочная
Общая трудоемкость: зачетные единицы/часы	7/252	7/252	7/252
Контактная работа:			
Занятия лекционного типа	0	0	0
Занятия семинарского типа	96	32	24
Промежуточная аттестация: экзамен, зачет	9,1	36,1	13
Самостоятельная работа (СРС)	146,9	183,9	215

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам / разделам с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

6.1. Распределение часов по разделам/темам и видам работы

6.1.1. Очная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные работы	Иные	
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.			10				16
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.			10				16
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов их населяющих.			12				16
4.	Пресса. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации.			12				16
5.	Культурные и исторические			10				16

	достопримечательности.							
6.	Традиции, культура и обычаи народов других стран.			10				16
7.	Спорт. Увлечения и хобби.			10				16
8.	Музыка. Кино. Театр. Книги.			10				16
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.			12				18,9
	Промежуточная аттестация	9,1						
	Итого			96				146,9

6.1.2

Очно-заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа
		Контактная работа						
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				
		Лекции	Иные учебные занятия	Практически занятия	Семинары	Лабораторные работы	Иные	
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.			2				20
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.			4				20
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов их населяющих.			4				20
4.	Пресса. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации.			4				20
5.	Культурные и исторические достопримечательности.			4				20
6.	Традиции, культура и			4				20

	обычай народов других стран.							
7.	Спорт. Увлечения и хобби.			4				20
8.	Музыка. Кино. Театр. Книги.			2				20
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.			4				23,9
	Промежуточная аттестация	36,1						
	Итого			32				183,9

6.1.3 Заочная форма обучения

№ п/п	Раздел/тема	Виды учебной работы (в часах)						Самостоятельная работа	
		Контактная работа							
		Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа					
		Лекции	Иные учебные занятия	Практические занятия	Семинары	Лабораторные работы	Иные		
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.				2				23
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.				2				24
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов их населяющих.				2				24
4.	Пресса. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации.				4				24
5.	Культурные и исторические достопримечательности.				2				24
6.	Традиции, культура и обычаи народов других				2				24

	стран.							
7.	Спорт. Увлечения и хобби.			4				24
8.	Музыка. Кино. Театр. Книги.			2				24
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.			4				24
	Промежуточная аттестация	13						
	Итого			24				215

6.2 Программа дисциплины, структурированная по темам / разделам

6.2.1 Содержание практических занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание практического занятия
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.	Разговорные формулы и речевые обороты, используемые при знакомстве и представлении. Описание внешности и поведения. Стили одежды: офисный, деловой и повседневный. Современная мода. Понятие дресс-кода. Виды одежды.
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.	Межличностные отношения (друзья, семья, работа). Досуг в будни и выходные. Организация общественного транспорта.
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов, их населяющих.	Названия стран, их столиц. Особенности употребления артиклей с географическими названиями: названия океанов, морей, государств и т.д. Нации и национальности.
4.	Средства массовой информации.	Типы масс-медиа. Пресса. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации. Электронные средства массовой информации. Новостные программы. Политкорректность.
5.	Культурные и исторические достопримечательности	Грамматические особенности употребления артиклей с названиями исторических и культурных достопримечательностей. Музеи. Памятники. Согласование подлежащего и сказуемого. Правила написания и произношения названий. Ознакомление с достопримечательностями стран изучаемого языка.
6.	Традиции, культура и обычаи народов других стран.	Ознакомление с культурными особенностями и обычаями народов стран изучаемого языка: правила приема гостей, поведения за столом. «формулы вежливости». Праздники, памятные даты.

7.	Спорт. Увлечения и хобби.	Популярные виды спорта, увлечения и хобби в странах изучаемого языка. Грамматические особенности употребления артиклей с названиями игр, видов спорта, согласование подлежащего и сказуемого.
8.	Музыка. Кино. Театр. Книги.	Ознакомление с современными произведениями литературы. Обсуждение кинофильмов. Современные композиторы. История французского театра. Доклады о прочитанных книгах, просмотренных кинофильмах
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.	Правила написания деловых писем. Речевые формулы. Правила написания CV: форма и содержание. Собеседование при приеме на работу. Речевые обороты, используемые при ведении телефонных разговоров. Понятие международного делового этикета.

6.2.2 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание самостоятельной работы
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.	Разговорные формулы и речевые обороты, используемые при знакомстве и представлении. Описание внешности и поведения. Стили одежды: офисный, деловой и повседневный. Современная мода. Понятие дресс-кода. Виды одежды.
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.	Межличностные отношения (друзья, семья, работа). Досуг в будни и выходные. Организация общественного транспорта.
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов, их населяющих.	Названия стран, их столиц. Особенности употребления артиклей с географическими названиями: названия океанов, морей, государств и т.д. Нации и национальности.
4.	Средства массовой информации.	Типы масс-медиа. Пресса. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации. Электронные средства массовой информации. Новостные программы. Политкорректность.
5.	Культурные и исторические достопримечательности	Грамматические особенности употребления артиклей с названиями исторических и культурных достопримечательностей. Музеи. Памятники. Согласование подлежащего и сказуемого. Правила написания и произношения названий. Ознакомление с достопримечательностями стран изучаемого языка.
6.	Традиции, культура и обычаи народов других стран.	Ознакомление с культурными особенностями и обычаями народов стран изучаемого языка: правила приема гостей, поведения за столом. «формулы вежливости». Праздники, памятные даты.
7.	Спорт. Увлечения и хобби.	Популярные виды спорта, увлечения и хобби в странах изучаемого языка. Грамматические особенности употребления артиклей с названиями игр, видов спорта, согласование подлежащего и сказуемого.
8.	Музыка. Кино. Театр.	Ознакомление с современными произведениями

	Книги.	литературы. Обсуждение кинофильмов. Современные композиторы. История французского театра. Доклады о прочитанных книгах, просмотренных кинофильмах
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.	Правила написания деловых писем. Речевые формулы. Правила написания CV: форма и содержание. Собеседование при приеме на работу. Речевые обороты, используемые при ведении телефонных разговоров. Понятие международного делового этикета.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Предусмотрены следующие виды контроля качества освоения конкретной дисциплины:

- текущий контроль успеваемости
- промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен в **ПРИЛОЖЕНИИ** к РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины в процессе обучения.

7.1 Паспорт фонда оценочных средств для проведения текущей аттестации по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)	Наименование оценочного средства
1.	Знакомства. Внешность, одежда. Правила поведения и дресс-кода.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, тестирование.
2.	Повседневная жизнь: учеба/работа, свободное время, семья, транспорт.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, тестирование.
3.	Изучение политической карты мира, названий стран, народов, их населяющих.	Опрос, исследовательский проект, проблемно-аналитическое задание, тестирование.
4.	Средства массовой информации.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, информационный проект, тестирование.
5.	Культурные и исторические достопримечательности	Опрос, проблемно-аналитическое задание, творческий проект, тестирование.
6.	Традиции, культура и обычаи народов других стран.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, творческий проект, тестирование.
7.	Спорт. Увлечения и хобби.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, тестирование.

8.	Музыка. Кино. Театр. Книги.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, творческий проект, тестирование.
9.	Деловые письма, CV. Собеседование при приеме на работу. Ведение телефонных разговоров. Международный деловой этикет.	Опрос, проблемно-аналитическое задание, исследовательский проект, тестирование.

7.2 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности в процессе текущего контроля

Типовые вопросы

1. Расскажите об исторических связях России и Испании.
2. Подготовьте презентацию о ведении телефонных переговоров.
3. Приведите не менее пяти аргументов, почему сегодня стоит изучать испанский язык
4. Дайте определение понятий «стереотип» и «менталитет».
5. Перечислите известные вам стереотипы о национальном характере испанцев.
6. Исторические отношения стран Латинской Америки и России.
7. Стереотипные представления об испанском этносе.
8. Стереотипные представления о русских и испанцах.
9. Политические связи между Россией и Испанией.
10. Экономические связи между Россией и Испанией.
11. Культурные связи между Россией и Испанией.
12. Испания и мировое сообщество: Роль Испании в развитии международных отношений.
13. ЕС. Испания в ЕС.
14. Проблема беженцев в Испании.
15. Права беженцев в Испании.
16. Статистические данные по миграционному кризису в Испании.
17. Роль личности в истории России, Испании и Латинской Америки.
18. Интеграционные процессы в Латинской Америке.
19. Миграционные процессы в странах Латинской Америки.
20. Стереотипные представления о латиноамериканцах..
21. Расскажите о самых известных диктаторах Латинской Америки 20го века.
- 22..Политические связи между Россией и Латинской Америкой.
23. Экономические связи между Россией и Латинской Америкой.
24. Культурные связи между Россией и Латинской Америкой.
25. Латинская Америка и мировое сообщество: Роль Латинской Америки в развитии международных отношений.

Типовые проблемно-аналитические задания

1. Культурные связи между Россией и Испанией.
2. Испания и мировое сообщество: Роль Испании в развитии международных отношений.
3. ЕС. Испания в ЕС.

4. Проблема беженцев в Испании.
5. Права беженцев в Испании.
6. Статистические данные по миграционному кризису в Испании.
7. Роль личности в истории России, Испании и Латинской Америки.
8. Интеграционные процессы в Латинской Америке.
9. Миграционные процессы в странах Латинской Америки.
10. Стереотипные представления о латиноамериканцах.

Темы исследовательских, информационных, творческих проектов

Подготовка исследовательских проектов по темам:

1. Испания и мировое сообщество - трудности перевода.
 2. Средства массовой информации.
 3. Национальные стереотипы и понятие менталитета (Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации; Классификация стереотипов; Стереотипы и фоновые знания", "Особенности испанского менталитета")
- Информационный проект

Подготовьте информационный проект (презентацию) по теме:

1. Средства массовой информации.
2. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации

Творческое задание (с элементами эссе):

1. Сформулируйте основные правила взаимодействия с другими культурами
2. Этнокультурные особенности населения : традиции, обычаи, нравы.
3. Духовный фактор и его влияние на социально-политическую обстановку в Испании.

Типовые задания к интерактивным занятиям

Подготовка и проведение диспут-игры:

Участникам группы необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по предложенным вопросам:

1. ¿Está a favor de repartir las tareas de casa entre los diferentes miembros de una familia? ¿Cómo podrías organizarlo?
2. Quizás uno debería desconfiar de comprar a crédito. ¿Qué piensas?
3. Los idiomas modernos no se enseñan bien. ¿Qué piensas?
4. No debemos enseñar idiomas muertos. ¿Qué piensas?
5. ¿Qué opinas? ¿Por qué los jóvenes españoles no hablan bien idiomas extranjeros?
6. Solo se debe enseñar inglés. ¿Qué piensas?
7. Gracias a la traducción simultánea y los avances tecnológicos, ya no es necesario aprender idiomas extranjeros. ¿Qué piensas?

Типовые тесты

1: ¿En qué año entró España en la Unión Europea?

1. En 1986
2. En 1978
3. En 2000

2:¿De qué dos cámaras están compuestas Las Cortes generales de España?

1. De La Asamblea General y Los Estados Generales.
2. **Del Senado y El Congreso de los Diputados.**
3. De La Cámara de los Lores y la Cámara de los Comunes.

3:¿Cómo se llama el rey actual de España?

1. Juan Carlos 1
2. Felipe 2
3. **Felipe 6**

4:La marca más famosa de los coches españoles es...

1. Volvo
2. **SEAT**
3. FIAT

5: La alianza política creada por iniciativa de Fidel Castro y Hugo Chávez en 2004 es:

1. **ALBA**
2. MERCOSUR
3. CELAC

6:¿Cuál es la moneda nacional del Perú?

1. Peso
2. **Sol**
3. Quetsal

7:¿ Cómo se llama la cadena española de tiendas de ropa?

- 1.Mexx
2. **Zara**
- 3.H and M

8:¿ En qué año entró España en la OTAN?

1. En 1949
2. En 1997
3. **En 1982**

9:Los niños de la Guerra Civil Española son:

1. **Los niños de los republicanos, enviados a la URSS.**
2. Los niños de los nacionalistas, enviados a Italia.
3. los niños de los extranjeros, que sobrevivieron a la Guerra Civil Española

10: ¿Quién era Santiago Bernabéu?

1. El ministro de la economía de la época franquista.
2. **El presidente más exitoso de la historia del Real Madrid.**
3. El Secretario General de la ONU.

11: ¿Qué ciudad fue la capital de los juegos Olímpicos de verano de 1992?

1. Sevilla
2. Roma
3. **Barcelona**

12: ¿Cuál es el nombre del famoso guitarrista español?

1. Carlos Santana
- 2. Paco de Lucía**
3. Al de Meola

13: ¿En qué Comunidad Autónoma se encuentran las playas de Costa del Sol?

1. En Cataluña
2. En Valencia
- 3. En Andalucía**

14: ¿En qué ciudad se entrega el premio Príncipe de Asturias?

- 1. En Oviedo**
2. En Gijón
3. En Vigo

15: ¿Cómo se llama el canal de televisión creado por Hugo Chavez?

1. La Granma
- 2. Telesur**
3. La RAI

16: ¿Quién de los españoles ha sido dos veces campeón de Fórmula 1?

1. Ayrton Senna
2. Carlos Sainz
- 3. Fernando Alonso**

17: ¿Quién es ahora la reina consorte de España?

- 1. Leticia Ortiz**
2. Leticia Casta
3. Sofía de Grecia

18: ¿Que significa la siesta?

- 1. El sueño corto o descanso después de la comida del mediodía.**
2. El descanso entre dos tiempos del partido de fútbol.
3. El descanso entre los actos en el teatro.

19: ¿Cuál es el nombre del baile más famoso de Andalucía?

1. La salsa
- 2. El flamenco**
3. La sardana

20: Oficialmente el aeropuerto Barajas en Madrid tiene el nombre de:

1. Francisco Franco
2. Alfonso 13
- 3. Adolfo Suarez**

Типовые вопросы к контрольным работам

1. Исторические отношения Испании и России.
2. Стереотипные представления об испанском этносе.

3. Стереотипные представления о русских и испанцах.
4. Политические связи между Россией и Испанией.
5. Экономические связи между Россией и Испанией.
6. Культурные связи между Россией и Испанией.
7. Испания и мировое сообщество: Роль Испании в развитии международных отношений.
8. ЕС. Испания в ЕС.
9. Проблема беженцев в Испании.
10. Права беженцев в Испании.
11. Статистические данные по миграционному кризису в Испании.
12. Испания и Россия. Исторические связи.
13. Национальные стереотипы и понятие менталитета.

7.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Все задания, используемые для текущего контроля формирования компетенций условно можно разделить на две группы:

1. задания, которые в силу своих особенностей могут быть реализованы только в процессе обучения на занятиях (например, дискуссия, круглый стол, диспут, мини-конференция);
2. задания, которые дополняют теоретические вопросы (практические задания, проблемно-аналитические задания, тест).

Выполнение всех заданий является необходимым для формирования и контроля знаний, умений и навыков. Поэтому, в случае невыполнения заданий в процессе обучения, их необходимо «отработать» до зачета (экзамена). Вид заданий, которые необходимо выполнить для ликвидации «задолженности» определяется в индивидуальном порядке, с учетом причин невыполнения.

1. Требование к теоретическому устному ответу

Оценка знаний предполагает дифференцированный подход к студенту, учет его индивидуальных способностей, степень усвоения и систематизации основных понятий и категорий по дисциплине. Кроме того, оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение использовать в ответе практический материал. Оценивается культура речи, владение навыками ораторского искусства.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала, использование профессиональных терминов, культура речи, навыки ораторского искусства. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда материал излагается исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно, при этом раскрываются не только основные понятия, но и анализируются точки зрения различных авторов. Обучающийся не затрудняется с ответом, соблюдает культуру речи.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но при ответе на вопрос допускает несущественные погрешности.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

2. Творческие задания

Эссе – это небольшая по объему письменная работа, сочетающая свободные, субъективные рассуждения по определенной теме с элементами научного анализа. Текст должен быть легко читаем, но необходимо избегать нарочито разговорного стиля, сленга, шаблонных фраз. Объем эссе составляет примерно 2 – 2,5 стр. 12 шрифтом с одинарным интервалом (без учета титульного листа).

Критерии оценивания - оценка учитывает соблюдение жанровой специфики эссе, наличие логической структуры построения текста, наличие авторской позиции, ее научность и связь с современным пониманием вопроса, адекватность аргументов, стиль изложения, оформление работы. Следует помнить, что прямое заимствование (без оформления цитат) текста из Интернета или электронной библиотеки недопустимо.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; адекватность аргументов при обосновании личной позиции, стиль изложения.

Оценка «*хорошо*» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение с выводами, полученными в результате рассуждения); но не прослеживается наличие четко определенной личной позиции по теме эссе; не достаточно аргументов при обосновании личной позиции.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, когда в целом определяется: наличие логической структуры построения текста (вступление с постановкой проблемы; основная часть, разделенная по основным идеям; заключение). Но не прослеживаются четкие выводы, нарушается стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если не выполнены никакие требования.

3. Требование к решению ситуационной, проблемной задачи (кейс-измерители)

Студент должен уметь выделить основные положения из текста задачи, которые требуют анализа и служат условиями решения. Исходя из поставленного вопроса в задаче, попытаться максимально точно определить проблему и соответственно решить ее.

Задачи должны решаться студентами письменно. При решении задач также важно правильно сформулировать и записать вопросы, начиная с более общих и, кончая частными.

Критерии оценивания – оценка учитывает методы и средства, использованные при решении ситуационной, проблемной задачи.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся выполнил задание (решил задачу), используя в полном объеме теоретические знания и практические навыки, полученные в процессе обучения.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся в целом выполнил все требования, но не совсем четко определяется опора на теоретические положения, изложенные в научной литературе по данному вопросу.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся показал положительные результаты в процессе решения задачи.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся не выполнил все требования.

4. Интерактивные задания

Механизм проведения диспут-игры (ролевой (деловой) игры).

Необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по каждому из заданных вопросов. Мнение высказывающейся команды засчитывается, если противоположная команда не опровергнет его контраргументами. Команда, чье мнение засчитано как верное (не получило убедительных контраргументов от противоположных команд), получает один балл. Команда, опровергнувшая мнение противоположной команды своими контраргументами, также получает один балл. Побеждает команда, получившая максимальное количество баллов.

Ролевая игра как правило имеет фабулу (ситуацию, казус), распределяются роли, подготовка осуществляется за 2-3 недели до проведения игры.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, выполнения всех критериев.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

5. Комплексное проблемно-аналитическое задание

Задание носит проблемно-аналитический характер и выполняется в три этапа. На первом из них необходимо ознакомиться со специальной литературой.

Целесообразно также повторить учебные материалы лекций и семинарских занятий по темам, в рамках которых предлагается выполнение данного задания.

На втором этапе выполнения работы необходимо сформулировать проблему и изложить авторскую версию ее решения, на основе полученной на первом этапе информации.

Третий этап работы заключается в формулировке собственной точки зрения по проблеме. Результат третьего этапа оформляется в виде аналитической записки (объем: 2-2,5 стр.; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерий оценивания - оценка учитывает: понимание проблемы, уровень раскрытия поставленной проблемы в плоскости теории изучаемой дисциплины, умение формулировать и аргументировано представлять собственную точку зрения, выполнение всех этапов работы.

Оценка «*отлично*» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «*хорошо*» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

6. Исследовательский проект

Исследовательский проект – проект, структура которого приближена к формату научного исследования и содержит доказательство актуальности избранной темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, историографии, обобщение результатов, выводы.

Результаты выполнения исследовательского проекта оформляется в виде реферата (объем: 12-15 страниц; 14 шрифт, 1,5 интервал).

Критерии оценивания - поскольку структура исследовательского проекта максимально приближена к формату научного исследования, то при выставлении учитывается доказательство актуальности темы исследования, определение научной проблемы, объекта и предмета исследования, целей и задач, источников, методов исследования, выдвижение гипотезы, обобщение результатов и формулирование выводов, обозначение перспектив дальнейшего исследования.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся демонстрирует полное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся демонстрирует значительное понимание проблемы, все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, демонстрирует частичное понимание проблемы, большинство требований, предъявляемых к заданию, выполнены

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся демонстрирует непонимание проблемы, многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

7. Информационный проект (презентация):

Информационный проект – проект, направленный на стимулирование учебно-познавательной деятельности студента с выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации об объекте, оформление ее для презентации). Итоговым продуктом проекта может быть письменный реферат, электронный реферат с иллюстрациями, слайд-шоу, мини-фильм, презентация и т.д.

Информационный проект отличается от исследовательского проекта, поскольку представляет собой такую форму учебно-познавательной деятельности, которая отличается ярко выраженной эвристической направленностью.

Критерии оценивания - при выставлении оценки учитывается самостоятельный поиск, отбор и систематизация информации, раскрытие вопроса (проблемы), ознакомление студенческой аудитории с этой информацией (представление информации), ее анализ и обобщение, оформление, полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда обучающийся полностью раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 5 профессиональных терминов, широко использует информационные технологии, ошибки в информации отсутствуют, дает полные ответы на вопросы аудитории с примерами.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся раскрывает вопрос (проблему), представляет информацию систематизировано, последовательно, логично, взаимосвязано, использует более 2 профессиональных терминов, достаточно использует информационные технологии, допускает не более 2 ошибок в изложении материала, дает полные или частично полные ответы на вопросы аудитории.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся, раскрывает вопрос (проблему) не полностью, представляет информацию не систематизировано и не совсем последовательно, использует 1-2 профессиональных термина, использует информационные технологии, допускает 3-4 ошибки в изложении материала, отвечает только на элементарные вопросы аудитории без пояснений.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если вопрос не раскрыт, представленная информация логически не связана, не используются профессиональные термины, допускает

более 4 ошибок в изложении материала, не отвечает на вопросы аудитории.

8. Дискуссионные процедуры

Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты, мини-конференции являются средствами, позволяющими включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения. Задание дается заранее, определяется круг вопросов для обсуждения, группы участников этого обсуждения.

Дискуссионные процедуры могут быть использованы для того, чтобы студенты:

– лучше поняли усвояемый материал на фоне разнообразных позиций и мнений, не обязательно достигая общего мнения;

– смогли постичь смысл изучаемого материала, который иногда чувствуют интуитивно, но не могут высказать вербально, четко и ясно, или конструировать новый смысл, новую позицию;

– смогли согласовать свою позицию или действия относительно обсуждаемой проблемы.

Критерии оценивания – оцениваются действия всех участников группы. Понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Соответствие реальной действительности решений, выработанных в ходе игры. Владение терминологией, демонстрация владения учебным материалом по теме игры, владение методами аргументации, умение работать в группе (умение слушать, конструктивно вести беседу, убеждать, управлять временем, бесконфликтно общаться), достижение игровых целей, (соответствие роли – при ролевой игре). Ясность и стиль изложения.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, когда все требования выполнены в полном объеме.

Оценка *«хорошо»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия полностью соответствуют заданным целям. Решения, выработанные в ходе игры, полностью соответствуют реальной действительности. Но некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены нормы общения, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится, если обучающиеся в целом демонстрируют понимание проблемы, высказывания и действия в целом соответствуют заданным целям. Однако, решения, выработанные в ходе игры, не совсем соответствуют реальной действительности. Некоторые объяснения не совсем аргументированы, нарушены временные рамки, нарушен стиль изложения.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если обучающиеся не понимают проблему, их высказывания не соответствуют заданным целям.

9. Тестирование

Является одним из средств контроля знаний обучающихся по дисциплине.

Критерии оценивания – правильный ответ на вопрос.

Оценка *«отлично»* ставится в случае, если правильно выполнено 90-100% заданий.

Оценка *«хорошо»* ставится, если правильно выполнено 70-89% заданий.

Оценка *«удовлетворительно»* ставится в случае, если правильно выполнено 50-69% заданий.

Оценка *«неудовлетворительно»* ставится, если правильно выполнено менее 50% заданий.

10. Требование к письменному опросу (контрольной работе)

Оценивается не только глубина знаний поставленных вопросов, но и умение изложить письменно.

Критерии оценивания: последовательность, полнота, логичность изложения, анализ различных точек зрения, самостоятельное обобщение материала. Изложение материала без фактических ошибок.

Оценка «отлично» ставится в случае, когда соблюдены все критерии.

Оценка «хорошо» ставится, если обучающийся твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, знает практическую базу, но допускает несущественные погрешности.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если обучающийся освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении материала, затрудняется с ответами, показывает отсутствие должной связи между анализом, аргументацией и выводами.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если обучающийся не отвечает на поставленные вопросы.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

8.1 Основная учебная литература

1. Панюшкина, О. А. *Espanol de negocios : бизнес-курс испанского языка. Учебно-практическое пособие* / О. А. Панюшкина. — М. : Евразийский открытый институт, 2011. — 154 с. — ISBN 978-5-374-00530-1. — Текст : электронный // Электроннобиблиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/10590.html>
2. Елагина, Ю. С. *Практикум по устному переводу : учебное пособие* / Ю. С. Елагина. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 107 с. — ISBN 978-5-7410-1648-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/71313.html>
3. Смышляев, А. В. *Курс устного перевода. Испанский язык — русский язык : учебное пособие* / А. В. Смышляев, А. Л. Сорокин. — М. : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2009. — 336 с. — ISBN 978-5-211-05668-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/13182.html>
4. Кузнецова, И. К. *Practica de lectura de textos espanoles (economia, politica, cultura y nuevas tecnologias) : учебное пособие* / И. К. Кузнецова. — М. : Евразийский открытый институт, 2010. — 80 с. — ISBN 978-5-374-00446-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/11192.html>
5. Быстров, В. Я. *Испанский язык. Сборник коротких рассказов : учебно-методическое пособие* / В. Я. Быстров, Р. И. Николенко. — М. : Московский гуманитарный университет, 2015. — 48 с. — ISBN 978-5-906822-05-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/50667.html>
6. Кутьева, М. В. *Научно-популярные тексты на испанском языке и речевые задания к ним : учебно-методическое пособие* / М. В. Кутьева. — М. : Российский университет дружбы народов, 2013. — 56 с. — ISBN 978-5-209-04729-2. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22194.html>

8.2 Дополнительная учебная литература:

7. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 124 с. — ISBN 978-5-7996-1517-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66569.html>

8. Мендельсон, В. А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку : монография / В. А. Мендельсон, М. Р. Зиганшина. — Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. — 100 с. — ISBN 978-5-7882-1891-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>

8.3 Периодические издания

1. Вестник Российского нового университета. Серия Психологические науки.

Педагогические науки. Иностранные языки: <http://www.iprbookshop.ru/26395.html>

2. Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания: <http://www.iprbookshop.ru/32628.html>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" (далее - сеть "Интернет"), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Дисциплина в LMS

2. <http://www.spain.sc/news>

3. <http://www.edelsa.es>

4. <http://www.edinum.es>

5. <http://www.sm-ele.com>

6. <http://www.wordreference.com>

7. <http://www.rtve.es>

8. Сайт Института им. Сервантеса в Москве: <https://moscu.cervantes.es/>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Успешное освоение данного курса базируется на рациональном сочетании нескольких видов учебной деятельности – лекций, семинарских занятий, самостоятельной работы. При этом самостоятельную работу следует рассматривать одним из главных звеньев полноценного высшего образования, на которую отводится значительная часть учебного времени.

Самостоятельная работа студентов складывается из следующих составляющих:

1. работа с основной и дополнительной литературой, с материалами интернета и конспектами лекций;

2. внеаудиторная подготовка к контрольным работам, выполнение докладов, рефератов и курсовых работ;

3. выполнение самостоятельных практических работ;

4. подготовка к экзаменам (зачетам) непосредственно перед ними.

Для правильной организации работы необходимо учитывать порядок изучения разделов курса, находящихся в строгой логической последовательности. Поэтому хорошее усвоение одной части дисциплины является предпосылкой для успешного перехода к следующей. Задания, проблемные вопросы, предложенные для изучения дисциплины, в том числе и для самостоятельного выполнения, носят междисциплинарный характер и базируются, прежде всего, на причинно-следственных связях между компонентами окружающего нас мира. В течение семестра, необходимо подготовить рефераты (проекты) с

использованием рекомендуемой основной и дополнительной литературы и сдать рефераты для проверки преподавателю. Важным составляющим в изучении данного курса является решение ситуационных задач и работа над проблемно-аналитическими заданиями, что предполагает знание соответствующей научной терминологии и т.д.

Для лучшего запоминания материала целесообразно использовать индивидуальные особенности и разные виды памяти: зрительную, слуховую, ассоциативную. Успешному запоминанию также способствует приведение ярких свидетельств и наглядных примеров. Учебный материал должен постоянно повторяться и закрепляться.

При выполнении докладов, творческих, информационных, исследовательских проектов особое внимание следует обращать на подбор источников информации и методику работы с ними.

Для успешной сдачи экзамена (зачета) рекомендуется соблюдать следующие правила:

1. Подготовка к экзамену (зачету) должна проводиться систематически, в течение всего семестра.

2. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц до экзамена.

3. Время непосредственно перед экзаменом (зачетом) лучше использовать таким образом, чтобы оставить последний день свободным для повторения курса в целом, для систематизации материала и доработки отдельных вопросов.

На экзамене высокую оценку получают студенты, использующие данные, полученные в процессе выполнения самостоятельных работ, а также использующие собственные выводы на основе изученного материала.

Учитывая значительный объем теоретического материала, студентам рекомендуется регулярное посещение и подробное конспектирование лекций.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

1. Microsoft Windows Server;
2. Семейство ОС Microsoft Windows;
3. Libre Office свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом;
4. Информационно-справочная система: Система КонсультантПлюс (КонсультантПлюс);
5. Информационно-правовое обеспечение Гарант: Электронный периодический справочник «Система ГАРАНТ» (Система ГАРАНТ);
6. Электронная информационно-образовательная система ММУ: <https://elearn.mmu.ru/>

Перечень используемого программного обеспечения указан в п.12 данной рабочей программы дисциплины.

Для общих дисциплин - 12 пункт рпд:

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

12.1. Учебная аудитория для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя, проектор, экран, колонки

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows 10, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:
Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom.

Подключение к сети «Интернет» и обеспечение доступа в электронную информационно-образовательную среду ММУ.

12.2. Помещение для самостоятельной работы обучающихся.

Специализированная мебель:

Комплект учебной мебели (стол, стул) по количеству обучающихся; комплект мебели для преподавателя; доска (маркерная).

Технические средства обучения:

Компьютер в сборе для преподавателя; компьютеры в сборе для обучающихся; колонки; проектор, экран.

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

Windows Server 2016, Windows 10, Microsoft Office, КонсультантПлюс, Система ГАРАНТ, Kaspersky Endpoint Security.

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения:

Adobe Acrobat Reader DC, Google Chrome, LibreOffice, Skype, Zoom, Gimp, Paint.net, AnyLogic, Inkscape.

13.Образовательные технологии, используемые при освоении дисциплины

Для освоения дисциплины используются как традиционные формы занятий – лекции (типы лекций – установочная, вводная, текущая, заключительная, обзорная; виды лекций – проблемная, визуальная, лекция конференция, лекция консультация); и семинарские (практические) занятия, так и активные и интерактивные формы занятий - деловые и ролевые игры, решение ситуационных задач и разбор конкретных ситуаций.

На учебных занятиях используются технические средства обучения мультимедийной аудитории: компьютер, монитор, колонки, настенный экран, проектор, микрофон, пакет программ Microsoft Office для демонстрации презентаций и медиафайлов, видеопроектор для демонстрации слайдов, видеосюжетов и др. Тестирование обучаемых может осуществляться с использованием компьютерного оборудования университета.

13.1. В освоении учебной дисциплины используются следующие традиционные образовательные технологии:

- чтение проблемно-информационных лекций с использованием доски и видеоматериалов;
- семинарские занятия для обсуждения, дискуссий и обмена мнениями;
- контрольные опросы;
- консультации;
- самостоятельная работа студентов с учебной литературой и первоисточниками;
- подготовка и обсуждение рефератов (проектов), презентаций (научно-исследовательская работа);
- тестирование по основным темам дисциплины.

13.2. Активные и интерактивные методы и формы обучения

Из перечня видов: («мозговой штурм», анализ НПА, анализ проблемных ситуаций, анализ конкретных ситуаций, инциденты, имитация коллективной профессиональной деятельности, разыгрывание ролей, творческая работа, связанная с освоением дисциплины, ролевая игра, круглый стол, диспут, беседа, дискуссия, мини-конференция и др.)

используются следующие:

- диспут
- анализ проблемных, творческих заданий, ситуационных задач
- ролевая игра;
- круглый стол;
- мини-конференция
- дискуссия
- беседа.

13.3. Особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При организации обучения по дисциплине учитываются особенности организации взаимодействия с инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья (далее – инвалиды и лица с ОВЗ) с целью обеспечения их прав. При обучении учитываются особенности их психофизического развития, индивидуальные возможности и при необходимости обеспечивается коррекция нарушений развития и социальная адаптация указанных лиц.

Выбор методов обучения определяется содержанием обучения, уровнем методического и материально-технического обеспечения, особенностями восприятия учебной информации студентов-инвалидов и студентов с ограниченными возможностями здоровья и т.д. В образовательном процессе используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение и дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены печатными и электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«МОСКОВСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**Практикум по культуре речевого общения
второго иностранного языка**

<i>Направление подготовки</i>	Лингвистика
<i>Код</i>	45.03.02
<i>Направленность (профиль)</i>	Перевод и переводоведение
<i>Квалификация выпускника</i>	бакалавр

1. Перечень кодов компетенций, формируемых дисциплиной в процессе освоения образовательной программы

Группа компетенций	Категория компетенций	Код
Универсальные	Коммуникация	УК-4
Профессиональные	-	ПК -1 ПК-2 ПК-3

2. Компетенции и индикаторы их достижения

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить устную и письменную речь. УК-4.2. Грамотно строит коммуникацию, исходя из целей и ситуации; использует коммуникативно приемлемые стиль общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами. УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.
ПК -1	Способен владеть основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	ПК-1.1. Использует методы фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов. ПК-1.2. Владеет приемами и методиками типологического анализа фонологической, морфологической, лексической, синтаксической систем языка. ПК-1.3. Умеет решать коммуникативные и образовательные задачи профессиональной деятельности с использованием языковых особенностей иноязычного общения.
ПК-2	Способен владеть основными способами описания и формальной репрезентации денотативной,	ПК-2.1. Владеет понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации. ПК-2.2. Знает основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации. ПК-2.3. Анализирует текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик.

	концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на иностранном языке	
ПК-3	Способен владеть способами и приемами перевода, осуществляя устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм	<p>ПК-3.1. Знает полное описание способов достижения эквивалентности в переводе и приемов перевода.</p> <p>ПК-3.2. Выполняет устный и письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <p>ПК-3.3. Находит оптимальное переводческое решение при устном и письменном переводе с соблюдением всех языковых норм.</p>

3. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине и критериев оценки результатов обучения по дисциплине

3.1. Описание планируемых результатов обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине представлены дескрипторами (знания, умения, навыки).

Дескрипторы по дисциплине	Знать	Уметь	Владеть
Код компетенции	УК-4		
	<ul style="list-style-type: none"> - технологии правильного построения эффективных сообщений с использованием русского и иностранных языков; - нормы и стиль общения, принятые в коммуникативной среде партнеров; - информационное поле разных стран и направленность каналов вещания 	<ul style="list-style-type: none"> - выстраивать деловую коммуникацию, опираясь на знание культурных контекстов целевых аудиторий; - корректно доносить свою позицию до партнеров с учетом их целей, форм восприятия и ситуации; - верифицировать контент получаемой зарубежную информацию 	<ul style="list-style-type: none"> - навыками вербального и символического позиционирования актуального сообщения; - корректно доносить свою позицию до партнеров с учетом их целей, форм восприятия и ситуации; - навыками и технологиями семантического и кросс-культурного анализов текста
Код компетенции	ПК-1		

	<ul style="list-style-type: none"> - основные особенности естественного языка, его уровневую (модульную) структуру; единицы, отношения и процессы разных морфологического, уровней языковой системы; - положения и концепции в области дискурсивной теории; - понятийный аппарат социолингвистики и психолингвистики, характер влияния социолингвистических и экстралингвистических, психолингвистических факторов на функционирование и развитие языков. 	<ul style="list-style-type: none"> - выделять и анализировать основные единицы языка и речи; - анализировать письменный текст и устный дискурс с учетом его фонетических, морфологических, синтаксических, семантических характеристик, языковых и экстралингвистических факторов; - анализировать вербальные и невербальные компоненты речевой деятельности; - проводить социолингвистический и психолингвистический анализ языковых фактов, анализ языковой ситуации; - применять полученные знания в собственной профессиональной деятельности; - формулировать аргументированные умозаключения и выводы, - участвовать в научных дискуссиях. 	<ul style="list-style-type: none"> - современной лингвистической терминологией; системой основных понятий фонологии, морфологии, синтаксиса, семантики, теории дискурса, социолингвистики и психолингвистики для решения коммуникативных задач.
Код компетенции	ПК-2		
	<ul style="list-style-type: none"> -основные положения и концепции теории текста (и дискурса) и теории коммуникации; - прагматические средства организации и построения текстов всех стилей в любой коммуникативной 	<ul style="list-style-type: none"> - анализировать текст с точки зрения его содержательных и формальных характеристик; - давать толкования языковых единиц; - различать основные типы формальных моделей описания 	<ul style="list-style-type: none"> - понятийным и терминологическим аппаратом теории текста и речевой коммуникации.

	<p>ситуации;</p> <p>- средства основного изучаемого языка для выражения логической и эмоционально-оценочной информации любой сложности;</p> <p>- иметь представление о коммуникативных тактиках и психологических приемах успешного речевого взаимодействия и воздействия;</p> <p>- иметь представление о методиках интерпретации текстов различных типов.</p>	<p>естественного языка;</p> <p>- структурировать и моделировать базовые явления языка с использованием математического аппарата и представлять в алгоритмическом виде процессы анализа и синтеза текста/дискурса;</p> <p>- работать с существующими системами представления знаний.</p>	
Код компетенции	ПК-3		
	<p>- понятия адекватности и эквивалентности в переводе: нормы лексической эквивалентности, грамматические, синтаксические и стилистические нормы письменного и устного перевода;</p> <p>-основные способы достижения адекватности и эквивалентности в переводе</p>	<p>- пользоваться положениями ситуационной теории перевода;</p> <p>- определять способы и приемы перевода соответствующих фрагментов письменного информационного и специального текстов;</p> <p>- осуществлять перевод с соблюдением всех языковых норм</p>	<p>-основными способами достижения эквивалентности в переводе;</p> <p>-способностью применять основные приемы перевода.</p>

3.2. Критерии оценки результатов обучения по дисциплине

Шкала оценивания	Индикаторы достижения	Показатели оценивания результатов обучения
ОТЛИЧНО / ЗАЧЕНО	Знает:	<p>- студент глубоко и всесторонне усвоил материал, уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы,</p> <p>- на основе системных научных знаний делает квалифицированные выводы и обобщения, свободно оперирует</p>

		категориями и понятиями.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, используя научные понятия, ссылаясь на нормативную базу.
	Владеет:	- студент владеет рациональными методами (с использованием рациональных методик) решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал навыки - выделения главного, - связкой теоретических положений с требованиями руководящих документов, - изложения мыслей в логической последовательности, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
ХОРОШО / ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент твердо усвоил материал, достаточно грамотно его излагает, опираясь на знания основной и дополнительной литературы, - затрудняется в формулировании квалифицированных выводов и обобщений, оперирует категориями и понятиями, но не всегда правильно их верифицирует.
	Умеет:	- студент умеет самостоятельно и в основном правильно решать учебно-профессиональные задачи или задания, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагать свое решение, не в полной мере используя научные понятия и ссылки на нормативную базу.
	Владеет:	- студент в целом владеет рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении смог продемонстрировать достаточность, но не глубинность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО / ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент ориентируется в материале, однако затрудняется в его изложении; - показывает недостаточность знаний основной и дополнительной литературы; - слабо аргументирует научные положения; - практически не способен сформулировать выводы и обобщения; - частично владеет системой понятий.

	Умеет:	- студент в основном умеет решить учебно-профессиональную задачу или задание, но допускает ошибки, слабо аргументирует свое решение, недостаточно использует научные понятия и руководящие документы.
	Владеет:	- студент владеет некоторыми рациональными методами решения сложных профессиональных задач, представленных деловыми играми, кейсами и т.д.; При решении продемонстрировал недостаточность навыков - выделения главного, - изложения мыслей в логической последовательности. - связки теоретических положений с требованиями руководящих документов, - самостоятельного анализа факты, событий, явлений, процессов в их взаимосвязи и диалектическом развитии.
Компетенция не достигнута		
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО / НЕ ЗАЧТЕНО	Знает:	- студент не усвоил значительной части материала; - не может аргументировать научные положения; - не формулирует квалифицированных выводов и обобщений; - не владеет системой понятий.
	Умеет:	студент не показал умение решать учебно-профессиональную задачу или задание.
	Владеет:	не выполнены требования, предъявляемые к навыкам, оцениваемым “удовлетворительно”.

4. Типовые контрольные задания и/или иные материалы для проведения промежуточной аттестации, необходимые для оценки достижения компетенции, соотнесенной с результатами обучения по дисциплине

Типовые контрольные задания для проверки знаний студентов

Тест

1:¿En qué año entró España en la Unión Europea?

4. **En 1986**
5. En 1978
6. En 2000

2:¿De qué dos cámaras están compuestas Las Cortes generales de España?

4. De La Asamblea General y Los Estados Generales.
5. **Del Senado y El Congreso de los Diputados.**
6. De La Cámara de los Lores y la Cámara de los Comunes.

3:¿Cómo se llama el rey actual de España?

4. Juan Carlos 1
5. Felipe 2
6. **Felipe 6**

4: La marca más famosa de los coches españoles es...

4. Volvo
- 5. SEAT**
6. FIAT

5: La alianza política creada por iniciativa de Fidel Castro y Hugo Chávez en 2004 es:

- 4. ALBA**
5. MERCOSUR
6. CELAC

6: ¿Cuál es la moneda nacional del Perú?

4. Peso
- 5. Sol**
6. Quetsal

7: ¿Cómo se llama la cadena española de tiendas de ropa?

1. Mexx
- 2. Zara**
3. H and M

8: ¿En qué año entró España en la OTAN?

4. En 1949
5. En 1997
- 6. En 1982**

9: Los niños de la Guerra Civil Española son:

- 4. Los niños de los republicanos, enviados a la URSS.**
5. Los niños de los nacionalistas, enviados a Italia.
6. los niños de los extranjeros, que sobrevivieron a la Guerra Civil Española

10: ¿Quién era Santiago Bernabéu?

4. El ministro de la economía de la época franquista.
- 5. El presidente más exitoso de la historia del Real Madrid.**
6. El Secretario General de la ONU.

11: ¿Qué ciudad fue la capital de los juegos Olímpicos de verano de 1992?

4. Sevilla
5. Roma
- 6. Barcelona**

12: ¿Cuál es el nombre del famoso guitarrista español?

4. Carlos Santana
- 5. Paco de Lucía**
6. Al de Meola

13: ¿En qué Comunidad Autónoma se encuentran las playas de Costa del Sol?

4. En Cataluña

5. En Valencia
6. **En Andalucía**

14: ¿En qué ciudad se entrega el premio Príncipe de Asturias?

4. **En Oviedo**
5. En Gijón
6. En Vigo

15: ¿Cómo se llama el canal de televisión creado por Hugo Chavez?

4. La Granma
5. **Telesur**
6. La RAI

16: ¿Quién de los españoles ha sido dos veces campeón de Fórmula 1?

4. Ayrton Senna
5. Carlos Sainz
6. **Fernando Alonso**

17: ¿Quién es ahora la reina consorte de España?

4. **Leticia Ortiz**
5. Leticia Casta
6. Sofia de Grecia

18: ¿Que significa la siesta?

4. **El sueño corto o descanso después de la comida del mediodía.**
5. El descanso entre dos tiempos del partido de fútbol.
6. El descanso entre los actos en el teatro.

19: ¿Cuál es el nombre del baile más famoso de Andalucía?

4. La salsa
5. **El flamenco**
6. La sardana

20: Oficialmente el aeropuerto Barajas en Madrid tiene el nombre de:

4. Francisco Franco
5. Alfonso 13
6. **Adolfo Suarez**

21: ¿Cuáles de las marcas de ropa deportiva enumeradas son españolas?

1. Adidas y Puma
2. Umbro y Hummel
3. **Joma y Kelme**

22: ¿De qué nacionalidad era el ex Secretario General de la ONU Pérez de Cuéllar?

1. **Peruano**
2. Venezolano
3. Hondureño

24: ¿Cuál es el principal problema de Ceuta y Melilla, las ciudades españolas en África?

1. El clima muy caluroso.
2. **La migración ilegal.**
3. La pobreza.

25: ¿Cómo se llama la moneda de Argentina?

1. **Peso**
2. Sol
3. Peseta

26: ¿Cuál de estos periódicos no es español?

1. El Mundo
2. **La Granma**
3. El País

27: El Museo del Prado está situado en:

1. Buenos Aires
2. Barcelona
3. **Madrid**

28: La Selección Española de fútbol ganó la Copa Mundial en:

1. 1982
2. **2010**
3. 2002

29: ¿Cuál es el nombre del periódico más famoso de Cuba?

1. Marca
2. **La Granma**
3. El Mundo

30: La comida típica peruana de pescado marinado en jugo de lima se llama:

1. **Ceviche**
2. Gazpacho
3. Burrito

31: Palacio presidencial en Venezuela se llama:

1. La Casa Rosada
2. La Moneda
3. **Miraflores**

32: El Papa Francisco por nacionalidad es:

1. Italiano
2. **Argentino**
3. Chileno

33: ¿Cómo se llama el bulevar más turístico de Barcelona?

1. **La Rambla**
2. La Gran Vía
3. El Paseo del Prado

34: ¿Cómo se llaman los dos partidos políticos más populares de España?

1. **PP y PSOE**
2. CPU y PCC
3. IU y HDS

35: La Copa mundial de fútbol se celebró en España en:

1. 2010
2. 1978
3. **1982**

36: ¿Quién de los directores del cine es el autor de la película “Todo sobre mi madre”?

1. Carlos Saura
2. **Pedro Almodóvar**
3. Robert Rodríguez

37: Mezcal es:

1. El último emperador de los aztecas.
2. **La bebida alcohólica mejicana.**
3. Dios de agua de los mayas.

38: ¿Cuál es el nombre de la mayor empresa petrolera española?

1. Elf
2. Shell
3. **Repsol**

39: ¿Qué país fue campeón mundial de fútbol en 1978 y 1986?

1. **Argentina**
2. Brasil
3. Uruguay

40: ¿En qué país se encuentra el Palacio presidencial De la Moneda?

1. En Perú
2. En Méjico
3. **En Chile**

41: El voceo es:

1. **un fenómeno lingüístico dentro de la lengua española en el que se emplea el pronombre «vos», junto a ciertas conjugaciones verbales particulares, para dirigirse al interlocutor, en reemplazo del pronombre «tú» en situaciones de familiaridad.**
2. el movimiento político en Chile de Derecha Extrema.
3. la tradición de ir de copas en Sevilla.

42: Arturo Pérez-Reverte es:

1. El escritor español contemporáneo.

2. El futbolista argentino famoso.
3. **El físico norteamericano de origen cubano.**

43: Rioja y Ribera del Duero son:

1. **las regiones vinícolas más famosas de España.**
2. dos pueblos famosos en el Camino Santiago.
3. Las residencias de Los Reyes de España.

44: ¿Cuál de estos fabricantes de trenes de alta velocidad es español?

1. Siemens
2. Alstom
3. **Talgo**

45: ¿Cómo se llaman los dos periódicos deportivos más populares en España?

1. El País y la Vanguardia
2. Sport y El Mundo Deportivo
3. **Marca y As**

46: La paella es:

1. **el plato español de arroz.**
2. el postre mejicano de lima y plátano.
3. la falda típica de Andalucía

47: ¿Cómo se llama la cadena de librerías más grande de España?

1. **Casa del Libro**
2. CESP
3. Stop Madrid

48: ¿Qué lugar del mundo ocupa España en la producción de aceite de oliva?

1. 2
2. **1**
3. 3

49: ¿Cuál de estos actores es español por nacionalidad?

1. Benicio Del Toro
2. **Antonio Banderas**
3. Robert De Niro

50: ¿En qué país se han celebrado los juegos Olímpicos y dos copas mundiales del fútbol?

1. En España
2. **En Méjico**
3. En Argentina

51: ¿Quién creó el logotipo de Chupa-Chups?

1. Joan Miró
2. Pablo Picasso
3. **Salvador Dalí**

52: ¿Cómo se llamaba la moneda española antes de la introducción del Euro?

1. Escudo
2. **Peseta**
3. Lira

53: El famoso bailarín flamenco, embajador de los gitanos en la Unión Europea es:

1. Antonio Gades
2. Fernando Hierro
3. **Joaquín Cortés**

54: Una de las personas más ricas del mundo, el fundador de la cadena de tiendas Zara, es:

1. Carlos Slim
2. **Amancio Ortega**
3. Manuel Buitrón

55: Las Fallas es una fiesta tradicional en:

1. **Valencia**
2. Sevilla
3. Cádiz

56: El comandante en jefe del ejército de España es:

1. El presidente del Gobierno
2. **El Rey de España**
3. El ministro de la Defensa

57: Una bebida popular en Argentina, Uruguay y Paraguay se llama:

1. carcade
2. manzanilla
3. **mate**

58: Lionel Messi la mayor parte de su carrera pasó en:

1. **Barcelona**
2. Real Madrid
3. Boca Juniors

59: El mayor banco de España se llama:

1. Espirito Santo
2. Caixa Cataluña
3. **Santander**

60: La población de Argentina es:

1. **46 millones de personas**
2. 80 millones de personas
3. 40 millones de personas

61: “coche” y “zumو” en Mejiсo serán:

1. “carroza” y “juce”
2. “auto” y “refresco”
3. **“carro” y “jugo”**

62: La Movida Madrileña fue:

1. **el movimiento cultural, más emblemático del periodo postfranquista.**
2. la lucha entre los hinchas de Real Madrid y Atlético en los años 80.
3. el movimiento político nacionalista de los 30.

63: El embajador de España en la URSS y, después el presidente del Comité Internacional Olímpico fue:

1. Camilo José Cela
2. **Juan Antonio Samaranch**
3. Adolfo Suarez

64: Los paradores son:

1. **Los hoteles estatales en España, ubicados en los edificios históricos.**
2. Las cafeterías para los conductores.
3. Los hoteles especiales para los peregrinos en Mejiico.

65: El Instituto Cervantes es una Institución estatal española que sirve:

1. **para dar a conocer la lengua y la cultura hispanohablantes en el mundo.**
2. para unir a los países de habla hispana.
3. para dar a conocer la obra de Cervantes.

66: El barrio Santa Cruz está situada en:

1. Segovia
2. Valencia
3. **Sevilla**

67: Los bares favoritos de Ernest Hemingway “La Floridita” y “La Bodeguita” están situados en:

1. Pamplona
2. Paris
3. **La Habana**

68: Marruecos, Rumania, Colombia son:

1. los países donde prefieren pasar las vacaciones los españoles.
2. **los países que ocupan los tres primeros lugares en número de migrantes llegados a España.**
3. los países que tienen la historia más larga de las relaciones bilaterales con España.

69: ¿Cómo se llaman las montañas entre las que se encuentra Barcelona?

1. Gellert y Sagrada Corazón
2. **Montjuic y Tibidabo**
3. Aventino y Capitolino

70: ¿Qué significa “la ropa vieja”?

1. **Es el nombre del plato de carne de la cocina cubana.**

2. Es el famoso centro comercial de Barcelona.
3. Es el restaurante en La Gran Vía de Madrid.

71: ¿Cómo se llama la residencia del presidente del Gobierno de España?

1. **Palacio de La Moncloa**
2. Palacio del Elíseo
3. La Casa Blanca

72: La cadena de supermercados más grande de España se llama:

1. Spar
2. **Mercadona**
3. Albert

73: El estadio de fútbol más grande por la cantidad de espectadores de España es:

1. “Santiago Bernabeu”
2. “Mestalla”
3. **“Camp Nou”**

74: El líder del partido de extrema derecha española “VOX” se llama:

1. Pedro Sanchez
2. **Santiago Abascal**
3. Pablo Iglesias

75: El baile nacional del Perú es:

1. **La marinera**
2. La salsa
3. El fado

76: ¿Cuántas cámaras tiene La Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba?

1. 2
2. 3
3. **1**

77: Capitán Alatríste es:

1. **el protagonista de las novelas de Arturo Pérez-Reverte.**
2. el comandante militar de la época de la Revolución Cubana.
3. el corsario español del siglo XVIII

78: ¿Por qué Venezuela es llamada “La República Bolivariana”?

1. Por la amistad con Bolivia.
2. **Lleva el nombre de Simón Bolívar.**
3. En honor a la unificación con Bolivia.

79: La mayor aerolínea y aerolínea nacional de España es:

1. Air Europa
2. Vueling
3. **Iberia**

80: ¿Cuál es la característica específica del Athletic Club de fútbol de Bilbao?

1. **En este equipo pueden jugar solamente las personas de la nacionalidad vasca.**
2. En este equipo pueden jugar solamente los jugadores no mayores de 30 años.
3. En este equipo pueden jugar solamente las personas que dominan euskera.

81: “Politours”, “Catai”, “Panavición” son:

1. los colegios del turismo.
2. **las mayoristas de viajes.**
3. los departamentos del Ministerio del Turismo de España.

82: ¿Qué significa ONCE?

1. El nombre de un partido político de izquierda.
2. **La sociedad española de ciegos.**
3. El nombre de un banco de Orense.

83: Fabada es el plato típico de:

1. **Asturias**
2. Galicia
3. Murcia

84: El Museo de América está situado en:

1. **Madrid**
2. León
3. Jaén

85: ¿Cuál es el nombre del país que está bajo el embargo estadounidense desde 1962?

1. Nicaragua
2. Venezuela
3. **Cuba**

86: Los tres idiomas principales de Perú son:

1. **Español, quechua, aimara**
2. Español, maya-quiche, nahual
3. Español, italiano, portugués

87: La tauromaquia es:

1. la ceremonia cortesana de la época de Felipe V.
2. **la batalla entre el hombre y el Toro.**
3. la táctica militar de la época de Felipe II

88: “Coiba”, “Upmann”, “Monte Cristo” son:

1. Los hoteles de lujo en Varadero.
2. Las marcas de ron cubano.
3. **Las marcas de los puros cubanos.**

89: La región de España conocida por su plato de pulpo es:

1. **Galicia**
2. Cataluña
3. Extremadura

90: El circuito De fórmula 1 de Montmeló se encuentra en:

1. Aragón
2. **Cataluña**
3. La Rioja

91: Florentino Pérez es:

1. El presidente del banco Banesto.
2. El alcalde de Sevilla.
3. **El presidente de Real Madrid.**

92: La moneda de Chile es:

1. Marca
2. **Peso**
3. Rial

93: El nombre oficial de Bolivia:

1. La república federal.
2. La república democrática.
3. **La republica plurinacional.**

94: ¿Cuál es la distancia entre Madrid y Barcelona?

1. **505 km**
2. 607 km
3. 558 km

95: ¿Cuál de estas ciudades no tiene el Museo Picasso?

1. Malaga
2. Barcelona
3. **Sevilla**

96: El diseñador de moda francés de origen español es:

1. Olivier Lapidus
2. **Paco Rabanne**
3. Yves Sant Laurent

97: ¿Cuál de estos coches no se fabrica en España?

1. Ford
2. Citroën
3. **Lada**

98: El dulce más famoso de Alicante se llama:

1. flan
2. **turrón**

3. mascarpone

99: El famoso ciclista español que ganó el Tour de Francia cinco veces consecutivas es:

1. Pedro Delgado
2. Alberto Contador
3. **Miguel Induráin**

100: ¿Qué es botellón?

1. Tipo de botas.
2. **La tradición española de beber alcohol en la calle.**
3. El nombre de un bar en Chueca.

Примерный список вопросов

1. Расскажите об исторических связях России и Испании.
2. Подготовьте презентацию о ведении телефонных переговоров.
3. Приведите не менее пяти аргументов, почему сегодня стоит изучать испанский язык
4. Дайте определение понятий «стереотип» и «менталитет».
5. Перечислите известные вам стереотипы о национальном характере испанцев.
6. Исторические отношения стран Латинской Америки и России.
7. Стереотипные представления об испанском этносе.
8. Стереотипные представления о русских и испанцах.
9. Политические связи между Россией и Испанией.
10. Экономические связи между Россией и Испанией.
11. Культурные связи между Россией и Испанией.
12. Испания и мировое сообщество: Роль Испании в развитии международных отношений.
13. ЕС. Испания в ЕС.
14. Проблема беженцев в Испании.
15. Права беженцев в Испании.
16. Статистические данные по миграционному кризису в Испании.
17. Роль личности в истории России, Испании и Латинской Америки.
18. Интеграционные процессы в Латинской Америке.
19. Миграционные процессы в странах Латинской Америки.
20. Стереотипные представления о латиноамериканцах..
21. Расскажите о самых известных диктаторах Латинской Америки 20го века.
- 22..Политические связи между Россией и Латинской Америкой.
23. Экономические связи между Россией и Латинской Америкой.
24. Культурные связи между Россией и Латинской Америкой.
25. Латинская Америка и мировое сообщество: Роль Латинской Америки в развитии международных отношений.

Проблемно-аналитические задания

1. Культурные связи между Россией и Испанией.
2. Испания и мировое сообщество: Роль Испании в развитии международных отношений.
3. ЕС. Испания в ЕС.
4. Проблема беженцев в Испании.

5. Права беженцев в Испании.
6. Статистические данные по миграционному кризису в Испании.
7. Роль личности в истории России, Испании и Латинской Америки.
8. Интеграционные процессы в Латинской Америке.
9. Миграционные процессы в странах Латинской Америки.
10. Стереотипные представления о латиноамериканцах.

Темы исследовательских, информационных, творческих проектов

Подготовка исследовательских проектов по темам:

1. Испания и мировое сообщество - трудности перевода.
 2. Средства массовой информации.
 3. Национальные стереотипы и понятие менталитета (Стереотипы восприятия в межкультурной коммуникации; Классификация стереотипов; Стереотипы и фоновые знания", "Особенности испанского менталитета")
- Информационный проект

Подготовьте информационный проект (презентацию) по теме:

1. Средства массовой информации.
2. Типы периодических изданий. Их особенности и характеристики. Язык средств массовой информации

Творческое задание (с элементами эссе):

1. Сформулируйте основные правила взаимодействия с другими культурами
2. Этнокультурные особенности населения : традиции, обычаи, нравы.
3. Духовный фактор и его влияние на социально-политическую обстановку в Испании.

Задания к интерактивным занятиям

Подготовка и проведение диспут-игры:

Участникам группы необходимо разбиться на несколько команд, которые должны поочередно высказать свое мнение по предложенным вопросам:

1. ¿Está a favor de repartir las tareas de casa entre los diferentes miembros de una familia? ¿Cómo podrías organizarlo?
2. Quizás uno debería desconfiar de comprar a crédito. ¿Qué piensas?
3. Los idiomas modernos no se enseñan bien. ¿Qué piensas?
4. No debemos enseñar idiomas muertos. ¿Qué piensas?
5. ¿Qué opinas? ¿Por qué los jóvenes españoles no hablan bien idiomas extranjeros?
6. Solo se debe enseñar inglés. ¿Qué piensas?
7. Gracias a la traducción simultánea y los avances tecnológicos, ya no es necesario aprender idiomas extranjeros. ¿Qué piensas?

Примерный перечень вопросов к промежуточной аттестации:

1. Habla de tu familia
2. Habla de tí (tu origen, familia, estudios, trabajo, aficiones, tus planes).
3. Describe a tu amigo/amiga. ¿Cómo es de físico y carácter?
4. Habla de tu rutina diaria. ¿Cómo es tu día normal?

5. Describe tu casa y tu barrio (ventajas, desventajas)
6. ¿Cuáles son tus platos preferidos? ¿Qué cocina prefieres?
7. ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?
8. ¿A dónde sueles ir con tus amigos?
9. ¿Qué has hecho hoy? ¿Cómo te ha ido hoy?
10. ¿Qué vas a hacer el próximo fin de semana?
11. ¿Qué hiciste ayer?
12. ¿Dónde prefieres pasar tus vacaciones y por qué?
13. Habla de las vacaciones del año pasado.
14. ¿Cuál es tu medio de transporte preferido?
15. ¿Dónde prefieres hacer las compras?
16. ¿Qué haces para cuidar tu salud?
17. ¿Cómo era la vida antes y cómo es ahora? Compara la vida de antes y ahora.
18. ¿Que inventos científicos, tecnológicos puedes mencionar?
19. Habla de un personaje famoso del mundo hispano.
20. ¿Te interesa algún escritor, pintor, director de cine español?
21. ¿Qué costumbres hispanas (fiestas, comidas, horarios) puedes mencionar?
22. ¿Qué fiestas tradicionales españolas conoces?
23. ¿Qué lugares de tu ciudad le enseñarías a un amigo español?
24. Recomiéndale a tu amigo hispanohablante una película (exposición) buena.
25. ¿En qué consiste la dieta mediterránea? Tus preferencias culinarias.
26. ¿Qué hábitos saludables puedes mencionar?
27. Expresa un deseo a un amigo enfermo.
28. Da unos consejos a tu amigo que tiene problemas en el trabajo.
29. Habla de tus planes para el futuro.
30. Internet y las redes sociales en tu vida.

5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов достижения компетенций

Специфика формирования компетенций и их измерение определяется структурированием информации о состоянии уровня подготовки обучающихся.

Алгоритмы отбора и конструирования заданий для оценки достижений в предметной области, техника конструирования заданий, способы организации и проведения стандартизированных оценочных процедур, методика шкалирования и методы обработки и интерпретации результатов оценивания позволяют обучающимся освоить компетентностно-ориентированные программы дисциплин.

Формирование компетенций осуществляется в ходе всех видов занятий, практики, а контроль их сформированности на этапе текущей, промежуточной и итоговой аттестации.

Оценивание знаний, умений и навыков по учебной дисциплине осуществляется посредством использования следующих видов оценочных средств:

- опросы: устный, письменный;
- задания для практических занятий;
- ситуационные задания;
- контрольные работы;
- коллоквиумы;
- написание реферата;
- написание эссе;
- решение тестовых заданий;
- экзамен.

Опросы по вынесенным на обсуждение темам

Устные опросы проводятся во время практических занятий и возможны при проведении аттестации в качестве дополнительного испытания при недостаточности результатов тестирования и решения заданий. Вопросы опроса не должны выходить за рамки объявленной для данного занятия темы. Устные опросы необходимо строить так, чтобы вовлечь в тему обсуждения максимальное количество обучающихся в группе, проводить параллели с уже пройденным учебным материалом данной дисциплины и смежными курсами, находить удачные примеры из современной действительности, что увеличивает эффективность усвоения материала на ассоциациях.

Основные вопросы для устного опроса доводятся до сведения студентов на предыдущем практическом занятии.

Письменные опросы позволяют проверить уровень подготовки к практическому занятию всех обучающихся в группе, при этом оставляя достаточно учебного времени для иных форм педагогической деятельности в рамках данного занятия. Письменный опрос проводится без предупреждения, что стимулирует обучающихся к систематической подготовке к занятиям. Вопросы для опроса готовятся заранее, формулируются узко, дабы обучающийся имел объективную возможность полноценно его осветить за отведенное время.

Письменные опросы целесообразно применять в целях проверки усвояемости значительного объема учебного материала, например, во время проведения аттестации, когда необходимо проверить знания обучающихся по всему курсу.

При оценке опросов анализу подлежит точность формулировок, связность изложения материала, обоснованность суждений.

Решение заданий (кейс-методы)

Решение кейс-методов осуществляется с целью проверки уровня навыков (владений) обучающегося по применению содержания основных понятий и терминов дисциплины вообще и каждой её темы в частности.

Обучающемуся объявляется условие задания, решение которого он излагает либо устно, либо письменно.

Эффективным интерактивным способом решения задания является сопоставления результатов разрешения одного задания двумя и более малыми группами обучающихся.

Задачи, требующие изучения значительного объема, необходимо относить на самостоятельную работу студентов, с непременным разбором результатов во время практических занятий. В данном случае решение ситуационных задач с глубоким обоснованием должно представляться на проверку в письменном виде.

При оценке решения заданий анализируется понимание обучающимся конкретной ситуации, правильность её понимания в соответствии с изучаемым материалом, способность обоснования выбранной точки зрения, глубина проработки рассматриваемого вопроса, умением выявить основные положения затронутого вопроса.

Решение заданий в тестовой форме

Проводится тестирование в течение изучения дисциплины

Не менее чем за 1 неделю до тестирования, преподаватель должен определить обучающимся исходные данные для подготовки к тестированию: назвать разделы (темы, вопросы), по которым будут задания в тестовой форме, теоретические источники (с точным указанием разделов, тем, статей) для подготовки.

При прохождении тестирования пользоваться конспектами лекций, учебниками, и иными материалами не разрешено.